

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

154

ALIJILÁN

Maestro AUDELINA B. DE GONZÁLEZ PONCE Escuela nº 74

Fojas 10

OBSERVACIONES

Aljibón - Escuela N^o 74
Audelina Barriosnuevo de Gonzales Ponce

Axilina - Escuela N.º 4 - Adelina P. de González Ponce
de Ramona de Guiralde 95 años

2

Creencias supersticiosas

El calzado rojo no hai que tirarlo por que atrae felicidad.

No hai que tener en la casa un vidrio roto por que es ruina.

Cuando recién se usa una olla hay que ponerla siempre del mismo lado al fuego así nunca faltará que cocinar.

Cuando se frega la comida en la olla dicen que está un alma en pena.

Cuando se ahuma la comida, dicen que se va a sentar la cocinera.

Las migajas no hai que tirarlas porque dicen que el diablo las recoge para presentarlas el día de nuestra muerte y colocarlas en la balanza del lado de él.

Cuando les daba el chucho, vuzaban un sitio a donde se encuentre un árbol, salían corriendo hasta llegar a él y le ataban una prenda de valor y decían que ahí quedaba el chucho y la persona enferma sanaba.

Al ir a subir el petio que querian tomar
para que no les voltes decian:
Felipe Santiago sanct domador

Atlixtilan - Escuela N.º 4 - Ciudadina B. de Guzmán Ponce
del Justa de Rosales . 80 años Si

Supersticiones relativas a animales.

Cuando un gallo canta monis, muere un soltero o viudo de la población, principalmente a boca de oración.

Cuando el gallo conversa a la gallina y se retira el gallo, muere un varón y si se retira la gallina muere una mujer.

Las quineas no se debe criar en las casas por que se acaba toda la familia

Cuando grita el alibico, anuncia muerte o desgracia en el barrio que grita.

Cuando aullen los perros en la casa es por que los duenos de casa son de mala conciencia.

No hay que matar las víboras viudas por que al año de lo que las matan muere el principal de la familia que las mató.

Las gallinas enanas son ruinas en las casas.

Cuando las catas gritan a destiara de la noche, anuncian muerte o desgracia

A donde canta el cacu, con a suzan
colmena con seguridad la encuentran

Cuando cantan los quetupi, los duños de
casa esperan visita

Cuando el perro se revuelca y se fane
de espalda, el duño de casa espera visita
con obsequio de carne

Cuando gritan los incanchos anuncian seca

Cuando grita la chuvia, anuncia descom=
postura del tiempo, con viento

Méjilán. Escuela N.º 4. - Audición P. de Ciencias Prec.
 He. Flore de Rodríguez 65 años

Supersticiones relativas a plantas

La liga Larásita de los árboles de esta región, dicen que no es bueno dejar cerca de las casas por que es virulenta.

El faraiso y el tonacho no se debe plantar cerca de las casas, por que se pierda toda la familia.

Cuando se desgrana maíz, el malo no hay que quitarlo, por que la cosecha vinidera será mala.

La planta de amor en cuna es yeta en las casas que la tienen.

6
Aljilón Escuela N.º 4 - Ciudadina D. & González Ponce.
De Luisito Navarro. Edad 40 años. Si

De negro luto cubierto
Siempre la alma mía existe
Por que en cualquier situación
Soe el corazón mas triste
Si tú sabes consolente
De angustiados corazones
Venir a ser en el mio
Un compendio de aflicción

El amor y los campos
Son casi iguales
Adonde los halla el viento
Son secadillos
Pero en llorando
El amor y los campos
Van floreciendo.

Oh vida es como un erial
Flor que toco se desoja
Y en mi camino jalal
Alguien va sembrando el mal
Para que yo lo recoja.

Ves ese sauce bien mio
Que doliente languidece
Se acerca al cauce de sombrio
Enamorado talvez
De las espumas de un rio

En el beribollon caramba
Veni muchos mosquitos caramba
Unos pican fuerte caramba
Otro desparasito caramba
Dime si me quieres caramba
Dime la verdad caramba
Para yo quererte caramba
Con seguridad caramba.

La Virgen lavaba
Los siete panales;
San José estendía
En los romerales.
La Virgen lavaba,
San José estendía;
El niño lloraba
Del frío que hacía. X

María Magdalena
Porque llova es minuto
En una manzana
Que se se ha perdido
Vamos para casa
Yo te dare dos
Una para el niño
Otra para voz.

Arrojé mi niño
Arrojé mi sol
Arrojé pedazo
de mi corazón
A la zurripata
Luz parió la gata
Cinco burriquitos
Y una garrafata

Dormi dormi niño
Luz tengo que hacer
Lavar los pañales
Sentarme a coser
Este niño lindo
Se quiere dormir
Y el pizaro sueño
No quiere venir
Este niño lindo
Se quiere dormir
Agüen la cama
de rosa y jazmín

Aljilán - Escuela N.º 4 - Estación de General Ponce

Adivinanzas

- Toto - O por media luna O por luna entera $\frac{2}{3}$ por
trasante y una O por delante.
- Satarenal - Tres palomas en un prado, tres tiradores
tiraron, cada cual metió la saya y las demás
se volaron.
- Vibora - Una varillita lisa, lisa que de noche se temerisa
- Cielo - Ramadon, ramadon sin varas ni orcón
- Paragua - Ramadon, ramadon con varas y orcón
- La quebrada - Tres palomas bajan al agua
y una a la quebrada.
- Altamisa - Alta, como tone y misa que no se ote
Escoba del homo - Entra mojada y sale amortiguada
- Amor el otro - Que es lo ^{primero} que hizo Colón al poner
el pie en America.
- El huero y el pollito - Crispico tuvo un hijo sin
alas, patas ni pico, el hijo de crispico
tuvo un hijo con alas, patas y pico
- Batalá - Hoja verde flor morada abajo está la
bolada.
- Empanada - Tapa sobre tapa corazón de vaca.
- Aprejas - Fuente sobre fuente, fuelilito de mala
gente.
- La viña, uva, vino - Un viejo emredador, unas hijas
buenasmosas y un nieto predicador.
- La langosta - A ve uña que fare y no eria.
- El Quirquincho - Orellejo, orellejo cara de indio viejo
- El trueno y el relampago - Brama como toro, relumbra como
oro.
- Las estrellas - Un saquito de avellanas que de noche se
desparama.

El año, meses y días - Un árbol con doce ramos
cada ramo con treinta naranjas y cada
naranja con siete tapitas

Acuña - En Colombia soi nacida, en la India
soi vendida, caigo en la tierra soi fertilida

Árbol del cementerio - Hermosa flor que naciste,
tán infeliz que fué suelte desde el primer
hazo que disteis, te encontraste con la
muerte, costarte cosa triste, deparó cosa
fuerte porque deparó con la vida es deparó
con la muerte.

El hadu se encontraba en la cárcel privado
de todo alimento, la hija se daba de mamar.
de esa manera se salvó la vida. - Antes fui
hijo, ahora soi madre, criando hijos
ajenos marido de mi madre.

El papel, letras, pedos y la lapicera - Campo blanco
semillas negras cinco toros y una tambora.

La noche - Un torito oscuro que se metió en el
monte y no lo saca ni fero ni
guardamonte.

El marañón - Bronce de bronce, hojas de esmeralda
flor de plata, fruta de oro.

La carne - En el campo overia, en las casas
coloria.

La ortiga - Verde como loro, brabo como toro

Batamarca - Batá fero no del monte, marca fero
no de marcas.

Granabatá - Gara fero no de cuero, fatá fero
no de vaca.

Albaea - Alba me dicen fero no soi alba sino
vaca.

- Piedra - Adirmanza volianza no tiene tijas ni
sanza.
- Bambusa - Anita chilla, abajo adora, chifla que
chilla la chifladora.
- Avestruz - Blanco baranco, muchones blancos.
- Pieloyestrellas - Mi madre tiene una sábana que
no puede doblar, mi padre tiene un
dinero que no lo puede contar.
- Vela - Una vieja larga y seca que le chorria
la manteca.
- En que ambos casan - En que se parece el cura
al gato.
- El camino - Que es lo que va de Madrid a París.
- Los ojos - Quienes miran primero el mar.
- La sombra - Que es lo primero que hace el
buey al salir el sol.
- La sombra - Dentro al agua no me moje
entro al fuego no me quemó.
- La sepultura - El que la trabaja no la goza
el que la goza no la ve y el que
la ve no la desea.
- La plancha - Una mequita caliente, combone toda
la gente.
- Los aros - Lo duro entro en lo blanco y lo duro
queda colgando.
- Molino de viento - Para bailar me saqué la capa
pero sin capa no puedo bailar.
- Sandia - Fui por un caminito encontré una
minita sin brazos, por comerle el
corazón, la hice trecientos pedazos.
- Botín - La punta se metió, tentó de yo sino
te aprietó.

- El mado - Dos helados y un helado y uno que se le muere al lado.
- El chocho - Fui por un caminito lo encontré a Botolito, le abí la pollerita y le dí los helitos.
- El rancudo - Un michito gira gira por una herida pierde la vida.
- La pasa - Fui por un caminito encontré una negra morena y la hice vomitar arena.
- El sapo - Salta y salta la cola le falta.
- La mentira - Soy tan grande y desvalida que mi gran Dios no me cree, soy hija de la discrecion, adivinen quien soy yo.
- El alma - Aere no es pero vuela, no adivinará ni Ud. ni su abuelo.
- El camino - Largo y angosto como el mes de agosto.
- El cuervo - Blanca fui mi nacimiento, negra mi inocencia, se me peló la cabeza por una casualidad.
- La cuchara - Una mulita cargada entra a la quebrada y sale descargada.

FOJA EN

BLANCO